

ΕΡΕΥΝΑ
Πώς η κρίση
σμιλεύει
τα σώματα των
Ελλήνων

ΒΗΜΑgazino

ΒΟΥΤΙΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟ

ΟΙ «ΟΡΝΙΘΕΣ» ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΡΑΘΑΝΟΥ
ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ ΤΗΣ ΣΤΕΓΗΣ
ΣΤΟ ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ

№826 / 13-14 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2016



Βουτιά στην αρχαία κωμωδία. Οι «Ορνίθες» του Αριστοφάνη, σε παραγωγή της Στέγης Γραμμάτων και Τεχνών του Ιδρύματος Ωνάση και σκηνοθεσία Νίκου Καραθάνου, ταξιδεύουν στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου. Με αφορμή την παράσταση, ο σκηνοθέτης και βασικοί συντελεστές του πολυσυλλεκτικού θιάσου φωτογραφίζονται και μιλούν στο ΒΗΜΑgazino για τους συμβολισμούς του έργου. σελ. 14

ΒΗΜΑgazino

WEEK

8

Η εβδομάδα αλλιώς

Ο Λέοναρντ Κοέν τιμά τη χαμένη μούσα του και η διπλωματία των Ολυμπιακών Αγώνων του Ρίο επισφραγίζεται με την πιο απροσδόκητη selfie.

ΤΕΧΝΗ

51

Τότε που ήταν νέος συγγραφέας

Η κυκλοφορία του βιβλίου του Φίλιπ Ροθ «Τότε που ήταν καλό κορίτσι» (1967) στα ελληνικά δίνει την αφορμή για έναν απολογισμό της παραγωγής του μεγάλου της αμερικανικής λογοτεχνίας.

ΘΕΜΑΤΑ

22

Εξαγόμενο σινεμά

Τη χρυσή εποχή του ελληνικού κινηματογράφου γνωστές εγχώριες παραγωγές έκαναν μεγάλη καριέρα εκτός συνόρων. Σπάνια δείγματα από το αρχείο του Ιάσονα Τριανταφυλλίδη θυμίζουν τις ένδοξες εποχές.

34

Σωματοποιώντας την κρίση

Πώς οι ιδιόζουσες συνθήκες που διαμορφώθηκαν το τελευταίο διάστημα στη χώρα επηρέασαν τη σχέση των νεαρών Ελλήνων με το σώμα τους και πώς σταδιακά το κορμί έγινε ιδεολογία (και αντίστροφα).

42

Κλέβοντας «νόμιμα» στα χαρτιά

Ποιοι είναι οι αποκαλούμενοι «παίκτες υπεροχής» που έχουν γίνει ο φόβος και ο τρόμος των μεγαλύτερων καζίνο του κόσμου; Και τι σχέση έχουν ο Μπεν Αφλεκ και το MIT με τα φώτα του Λας Βέγκας;

ΣΤΗΛΕΣ

12

Αιρετικά

Δώδεκα χρόνια και 200 μέτρα πριν
Από τον Δημήτρη Θεοδωρόπουλο

50

Κυνικός

Ανθρωπος χωρίς όνομα
Από τον Κοσμά Βίδο



ΚΙΚΗ ΠΑΠΑΛΟΠΟΥ

Μαθητευόμενες «Ορνιθες» Ένα αεικίνητο σμίνος, με πιλότο τον Νίκο Καραθάνο, ετοιμάζεται να αποβιβαστεί στην Επίδαυρο με την κωμωδία του Αριστοφάνη σε παραγωγή της Στέγης.

Η απογείωση της δημιουργίας

«**Μ**ου είπε κάποιος ότι πήγε να δει τον Χατζιδάκι δύο μήνες πριν πεθάνει. Του λέει: “Θα μου δώσεις μια μουσική σου;”. Και ο Μάνος τού απαντάει: “Μωρέ, εγώ να σ’ τη δώσω, αλλά είναι παλιά... Τι να την κάνεις, φτιάξε καινούργια!”». Ο Νίκος Καραθάνος, που σκηνοθετεί τους «Ορνιθες» του Αριστοφάνη, την πολυαναμενόμενη παράσταση που θα ταξιδέψει στην Επίδαυρο το διήμερο 19-20 Αυγούστου, ξερκίζει με τον δικό του τρόπο την αναπόφευκτη (και άνιση και άδικη) σύγκριση με τη θρυλική παραγωγή του 1960 σε σκηνοθεσία Καρόλου Κουν, μετάφραση Βασίλη Ρώτα, σκηνικά-κοστούμια Γιάννη Τσαρούχη και μουσική Μάνου Χατζιδάκι.

«Ως Έλληνες έχουμε δεινοπαθήσει πολλές φορές επειδή δεν μπορούμε να προχωρήσουμε, κοιτάμε όλο πίσω, φοβόμαστε ότι αν φτιάξουμε κάτι άλλο, κάποιον θα προδώσουμε. Η παλιά παράσταση είναι ένας μύθος μέσα στο

μυαλό μας που ζητάει λίγη ανάπαυση. Ας τον αφήσουμε να αναπαυθεί» συνεχίζει ο Καραθάνος, ο οποίος, σημειωτέον, καταπάνεται για πρώτη φορά με το αρχαίο δράμα (οι «Ορνιθές» του αποτελούν και την παρθενική κάθοδο της Στέγης Γραμμάτων και Τεχνών του Ιδρύματος Ωνάση στην Επίδαυρο).

Ο ίδιος ο σκηνοθέτης, μαζί με τον πολυπρόσωπο, πολυσυλλεκτικό και πολυτάλαντο θίασο που φωτογραφήθηκε και μίλησε στο ΒΗΜΑgazino με αφορμή το μεγάλο καλλιτεχνικό στοίχημα του καλοκαιριού, επένδυσε σε ένα «ταξίδι στο άγνωστο με βάρκα την ελπίδα»: «Στην τέχνη, θέλουμε να έχουμε μια σταθερά, μια συνταγή ότι κάτι “πέτυχε”». Ομως το ωραίο είναι η απόπειρα να γνωρίσεις τα έργα και τα πράγματα από την αρχή». Γι’ αυτό και η δική του ανάγνωση στη διαχρονική κωμωδία του Αριστοφάνη είναι πιο κοντά στο «ένας άνθρωπος δεν έχει φτερά, αλλά θέλει να πετάξει». Σε μερικές ημέρες θα ξέρουμε αν απογείωσε και τους θεατές.

– ΒΗΜΑgazino

ΤΟ ΒΗΜΑ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗ ΑΕ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ (1922-1957)
ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ (1957-2009)

ΕΚΔΟΤΗΣ:

ΣΤΑΥΡΟΣ Π. ΨΥΧΑΡΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:

ΑΝΤΩΝΗΣ Β. ΚΑΡΑΚΟΥΣΗΣ

ΒΗΜΑgazino

www.vimagazino.gr

Εβδομαδιαίο περιοδικό.
Κυκλοφορεί μαζί με Το Βήμα της Κυριακής

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Παύλος Παπαδόπουλος

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Δημήτρης Θεοδωρόπουλος

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ - ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΥΛΗΣ
Κατερίνα Κολιού

CREATIVE ART DIRECTOR

Αντώνης Κ. Κοκκαλίδης

ART DIRECTOR

Τάσος Φαρμάκης

ΑΤΕΛΙΕ

Θανάσης Ατσης

PHOTO EDITOR

Ρένα Γαλιώτου

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ

Μαριλένα Αστραπέλλου, Ερη Βαρδάκη,
Ιωάννα Ζυμαρίτη, Κατερίνα Καλού,
Μάρκος Καρασαρίνης, Γιώργος Νάστος,
Ηλίας Νικολαΐδης, Λένα Παπαδημητρίου

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ MARKETING

Διομήδης Γεώργας

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

Ξένια Κατσιούλα

Δημήτρης Αντωνίου (ΥΠΟΔΟΧΗ Τ: 211 3659 853)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ-ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ

Iris AE

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΣΕΩΝ

Νίκη Σκαμάγκα

ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Ράνια Ντούμα, Ελένη Τερζοπούλου

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ (1931-1957)
ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ (1957-2009)

Σταύρος Π. Ψυχάρης, **Πρόεδρος ΔΣ**
Χριστίνα Τσούτσουρα-Ψυχάρη, **Αντιπρόεδρος ΔΣ**
Πάνος Στ. Ψυχάρης, **Διευθύνων Σύμβουλος**
Α. Χρηστάκης, **Οικονομικός Σύμβουλος**
Ν. Αναστασόπουλος, **Οικονομικός Διευθυντής**
Ν. Πιμπλής, **Νομικός Σύμβουλος**

Μιχαλακοπούλου 80, Αθήνα 115 28
τηλ. 211 3657 000, 210 7766 000
φάξ: 211 3659 101

e-mail: vimagazino@dolnet.gr



Κολυμπώντας στα σύννεφα

Πριν πετάξει προς την Επίδαυρο για να ανεβάσει την πιο πολυσυζητημένη παράσταση του καλοκαιριού, τους «Ορνίθες», το σμήνος των ηθοποιών του Νίκου Καραθάνου μιλάει στο ΒΗΜΑgazino για τη νίκη του επί του φόβου.

ΑΠΟ ΤΗ *Μαριλένα Ασπρατέλλου* ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ *Ανδρέας Σιμόπουλος*

«Ορνίθες» στο νερό

Στην πισίνα, από αριστερά: Εμίλυ Κολιανδρή, Αλεξάνδρα Αϊδίνη, Νατάσσα Μποφίλιου, Μαρία Διακοπαναγιώτου.

Καθιστοί: Χρήστος Λούλης, Αγγελος Τριανταφύλλου. Ορθοί: Μιχάλης Σαράντης, Εκτορας Λιάτσος.



en **DANSANT** *le* **S**
DANCING *the* **S**



ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΝΕΜΑ

Ο **Ιάσων Τριανταφυλλίδης** καταγράφει ιστορίες επιτυχίας και παραθέτει σπάνιο αρχειακό υλικό από τη χρυσή εποχή που η Ελλάδα ήταν κινηματογραφικά «very hot» και οι παραγωγές έκαναν όντως διεθνή καριέρα.

ΣΙΡΤΑΚΙ

Για την εμπορική προώθηση των ελληνικών ταινιών στο εξωτερικό οι παραγωγοί τύπωναν φυλλάδια με όλα τα στοιχεία και πολλές ελκυστικές φωτογραφίες για να προσελκύσουν τους αγοραστές. Αριστερά, το «δίνλωσσο» διαφημιστικό για τις «Διπλοπενιές» (1966).



ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ

Η αγάπη για τα ζώα και τη φύση συναντά τον
μυστηριώδη κόσμο των μανιταριών κάτω
από την ίδια στέγη. Το ΒΗΜΑgazino πέρασε
για μία μέρα στο Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Μετεώρων
και Μουσείο Μανιταριών στην Καλαμπάκα.

ΑΠΟ ΤΗΝ *Ερη Βαρδάκη*





ΚΡΙΣΙΜΗ ΜΥΪΚΗ ΜΑΖΑ

Γιατί όσο αδειάζουν οι
τραπεζικοί λογαριασμοί
γεμίζουν τα γυμναστήρια;
Τι είναι το φαινόμενο της
εξάρτησης από την άσκηση;
Και γιατί όλο και περισσότεροι
νέοι άνθρωποι αποτιμούν
την αυτοπεποίθησή τους σε
χαμένες θερμίδες
και κερδισμένα ποσοστά
μυϊκής μάζας;

ΑΠΟ ΤΗ *Μαρία Λούκα*
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ *Αλέξανδρος Κατσής*



Ο Ρόμπερτ Ντε Νίρο υποδύθηκε αριστοτεχνικά τον Σαμ «Ace» Ροθστάιν, τον κινηματογραφικό άρχοντα του «Καζίνο» στη γνωστή ταινία του Μάρτιν Σκορσέζε (1995).



Πώς οι λεγόμενοι «advantage players» εκμεταλλεύονται τις ελάχιστες των λεπτομερειών για να αποκομίσουν τεράστια ποσά από καζίνο σε ΗΠΑ και Ευρώπη; Τι σχέση έχουν τα Πανεπιστήμια MIT και Χάρβαρντ με τον τζόγο; Και πώς εμπλέκεται το όνομα του Μπεν Αφλεκ σε όλα αυτά;

ΑΠΟ ΤΟΝ *Μάρκο Καρασαρίνη*

Παίζοντας κόντρα στην μπάνκα